ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 17 août 1966, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la création de bureaux à contrôles nationaux juxtaposés à la frontière belgo-allemande", a donné le 23 août 1966 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observations.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 17e augustus 1966 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de oprichting aan de Belgisch-Duitse grens van kantoren waar de nationale controles van beide landen naast elkaar geschieden", heeft de 23e augustus 1966 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : H. ADRIAENS, conseiller d'Etat, président
Ch. SMOLDERS, conseillers d'Etat,
G. BAETEMAN,
J. LIMPENS, assesseurs de la section de législation,
R. de RYKE,
M. JACQUEMIJN, greffier adjoint,

De kamer was samengesteld uit

de Heren : staatsraad, voorzitter
staatsraden,
bijzitters van de afdeling wetgeving,
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. BAETEMAN.
Le rapport a été présenté par M. J. HOEFFLER, substituut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. BAETEMAN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. HOEFFLER substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER ,

(s) M. JACQUEMIJN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) H. ADRIAENS.